

## “je serai Médée”

Le texte de Sénèque, traduit par Florence Dupont, est publié aux Editions de l'Imprimerie Nationale.

Spécialiste de l'antiquité romaine, Florence Dupont enseigne à Paris VIII. Elle est l'auteur de nombreux ouvrages.

Le sujet de Médée est repris de la Médée d'Euripide, encore appelée Médée à Corinthe. Il s'agit d'un des nombreux épisodes de la geste des Argonautes, à laquelle Sénèque fait de multiples allusions.

Le chef des Argonautes est Jason, le fils d'Eson, roi d'Iolcos en Thessalie. Pélias, le frère d'Eson, est emparé du trône et a envoyé son neveu Jason conquérir la Toison d'Or, en Colchide. Il s'agit de la peau d'un bélier grâce auquel, jadis, Phrixos a pu s'enfuir en traversant la mer Egée. Accueilli par Aétès, le roi de Colchide, il a sacrifié l'animal et lui a fait cadeau de sa peau.

Jason construit donc le premier navire avec l'aide de la déesse Athéna, en abattant les arbres du Pélion. Ce sera la nef Argô. Il embarque avec l'élite des héros grecs, parmi lesquels Orphée, Hercule, Tiphys, le premier pilote. Aétès impose à Jason des épreuves dont il ne triomphe que grâce à l'aide de Médée, la fille du roi, qu'il séduit et à qui il promet de l'épouser. Il réussit ainsi à mettre sous le joug deux taureaux soufflant du feu, puis à endormir le dragon qui gardait la Toison d'Or. Puis Jason s'enfuit sur un char avec Médée et son jeune frère, Absyrtos. Pour retarder son père qui les poursuit, Médée tue Absyrtos et jette un par un les membres de son frère.

De retour à Iolcos, Jason réclame son trône à Pélias. Comme celui-ci refuse, Médée invente une ruse pour se débarrasser de l'usurpateur. Elle persuade les filles de Pélias qu'elle est capable de rajeunir leur père. Et pour preuve elle prend un vieux bélier et le découpe en morceaux qu'elle jette dans un chaudron bouillant. Un agneau vivant en ressort. Les filles de Pélias font subir le même traitement à leur père mais rien ne ressort du chaudron. Les citoyens d'Iolchos indignés chassent Médée et Jason, et Acaste, le fils de Pélias, se lance à leur poursuite. Ils se réfugient à Corinthe, auprès du roi Créon. Menacé par Acaste, Créon exige de Jason qu'il répudie Médée et épouse sa fille Créüse. C'est alors que commence la tragédie, le matin des noces de Créüse avec Jason et de l'exil de Médée (...)

Florence Dupont